

**Deckenstrahlplatten
für Wasser mit einer Temperatur unter 120°C**
Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen
Deutsche Fassung prEN 14037-1:2000

DIN
EN 14037-1

ICS 91.140.10

Einsprüche bis 2001-01-31

Ceiling mounted radiant panels supplied with water at temperature below 120°C – Part 1: Technical specifications and requirements; German version prEN 14037-1:2000

Vorgesehen
mit E DIN EN 14037-2:2000-12
als Ersatz für DIN V 4706-1:1993-06

Panneaux rayonnants de plafond alimentés en eau à une température inférieure à 120°C – Partie 1: Spécifications et exigences techniques; Version allemande prEN 14037-1:2000

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V., 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ... *).

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 130 des Europäischen Komitees für Normung (CEN) unter Mitwirkung des Normenausschusses Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. erstellt.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 31-4	siehe DIN 1304-1
ISO 3306	siehe DIN 2394-1
ISO 7268	siehe DIN 2401-1

*) Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

Fortsetzung Seite 2
und 17 Seiten prEN

Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Änderungen

Gegenüber DIN V 4706-1:1993-06 wurde folgende Änderung vorgenommen:

- Inhalt der Europäischen Norm übernommen.

ICS

Deutsche Fassung

Deckenstrahlplatten für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen

Ceiling mounted radiant panels supplied with water at temperature below 120 °C - Part 1: Technical specifications and requirements

Panneaux rayonnants de plafond alimentés en eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 1: Spécifications et exigences techniques

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 130 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen.....	4
3 Definitionen	4
4 Symbole und Einheiten	9
5 Konstruktionsmerkmale.....	11
6 Ermittlung der Wärmeleistung.....	13
7 Aufrechterhaltung der Konformität.....	13
8 Katalogangaben, Kennzeichnung und Beschilderung	13
Anhang ZA Zusammenhang zwischen M129 (Richtlinie EU/106 "BPR") und EN xxxx-1	15

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN /TC 130 "Raumheizeinrichtungen ohne eingebaute Wärmequelle" erarbeitet, dessen Sekretariat vom UNI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis 2001 und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis 2001 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

Einleitung

Diese Europäische Norm beruht auf der Erkenntnis, dass Deckenstrahlplatten, welche unter den nachstehend beschriebenen Anwendungsbereich fallen, aufgrund ihrer Wärmeleistung gehandelt werden. Zur Bewertung und zum Vergleich verschiedener Deckenstrahlplatten ist es deshalb notwendig, sich auf einen einzigen festgelegten Wert, nachstehend Norm-Wärmeleistung genannt, zu beziehen.

Diese Europäische Norm für Deckenstrahlplatten besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen;
- Teil 2: Prüfverfahren für die Wärmeleistung;
- Teil 3: Wärmetechnische Umrechnungen, Bewertungsmethoden und Festlegung der Strahlungs-Wärmeleistung.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm definiert die technischen Spezifikationen und Anforderungen für vorfabrizierte Warmwasser-Deckenstrahlplatten mit Wassertemperaturen unter 120 °C, versorgt durch eine zentrale Wärmeerzeugungsanlage.

Diese Europäische Norm findet keine Anwendung für selbständige Heizgeräte.

Diese Europäische Norm definiert ebenfalls die zusätzlichen allgemeinen Daten, die der Hersteller dem Markt zur Gewährleistung einer korrekten Anwendung zu liefern hat.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert und nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung und Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

ISO 7268 : 1983, *Pipe components - Definition of nominal pressure*

ISO 31-4, *Quantities and units: Part 4: Heat*

ISO 3306, *Plain end as-welded and sized precision steel tubes Technical conditions for delivery*

ISO/IEC 17025, *Allgemeine Anforderungen an die Kompetenz von Prüf- und Kalibrier-Laboratorien*

3 Definitionen

3.1

Heizkörper

Einrichtung zur Wärmeübertragung zum Erzielen bestimmter Temperaturbedingungen im Inneren von Gebäuden.

3.2

Selbständiges Heizgerät

Ein unabhängiges Heizgerät, das nicht an eine getrennte Wärmequelle (z. B. Heizkessel) angeschlossen zu sein braucht, da es eine eigene Wärmequelle enthält (z. B. Geräte mit Gasfeuerung, Elektrogeräte, Wärmepumpen).